The names of instruments and voices in English, French, German, Italian, Russian, and Spanish

Music Cataloging at Yale **[1] ?** Language tools **[2]**

Russian diacritics and ligatures are not displayed.

The source used for some of these names is *Terminorum musicae index septem linguis redactus (Polyglot dictionary of musical terms)*. Budapest: Akadémaia Kiadó ; Kassel: Bärenreiter, 1978. ISBN 9630512769, 3761805535 and Instrument names in other languages [3] from Dolmetsch online [4]

Thanks to Marco Adorna for assistance with the Italian terminology and Jean-Baptiste Mazon for help with the French terminology

Wind instruments: Woodwind instruments | Brass instruments | Stringed instruments | Plucked instruments | Keyboard instruments | Percussion instruments | Electronic instruments | Other instruments | Instrumental ensembles | Voices | Vocal ensembles

Wind instruments					
Woodwind instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
wind instruments	instruments à vent	Blasinstrumenten	strumenti a fiato	dukhovye instrumenty	instrumentos de viento
woodwind instruments	les bois; instruments à vent en bois	Holzblasinstrumente	legno	dereviannye dukhovye instrumenty	instrumentos de madera
reeds	anches			trosti	
double reeds	anches doubles			double reeds	
flute *see also* When is a flute not a flute [5]	flûte; grande flûte; flûte traversière	Flöte; Querflöte	flauto	fleita	flauta
oboe	hautbois	Oboe	oboe	goboi	oboe
clarinet	clarinette	Klarinette	clarinetto	klarnet	clarinete
bass clarinet	clarinette basse	Bassklarinette	clarinetto basso	bass-klarnet	clarinete bajo
bassoon	basson	Fagott	fagotto	fagot	fagot(e)
English horn	cor anglais	Englischhorn	corno inglese	angliiskii rozhok	corno/cuerno inglés
recorder *see also* When is a flute not a flute [5]	flûte à bec; flûte douce/droite	Blockflöte	flauto dolce/ dritto/a becco	blokfleita	flauta recta/ dulce/de pico
saxophone	saxophone	Saxophon	sassofono; saxofono	saksofon	saxofón; saxofóno
piccolo	piccolo; flûte piccolo; petite flûte	Pikkoloflöte; Piccolo; kleine Flöte	ottavino; flauto piccolo	pikkolo; malaia fleita; fleita pikkolo	flautín; ottavino
oboe d'amore	hautbois d'amore; hautbois d'amour	Liebesoboe	oboe d'amore	goboi d'amur	oboe de amor
Brass instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
brass instruments	instruments à vent de cuivre; cuivres	Blechblasinstrumente	ottone	mednye dukhovye instrumenty	instrumentos de metal/ cobre; instrumentos de viento-metal;

					metales
horn	cor	Horn	corno	Gorn; rog; rozhok Also valtorna, which is natural or hunting horn, also used for "French" horn	corno; corno francés; trompa (da pistones); cuerno
natural horn	cor simple	Waldhorn	corno naturale	valtorna	trompa natural
trumpet	trompette	Trompete	tromba; clarino	truba	trompeta
cornet	cornet (à pistons)	Kornett	cornetta	kornet	corneta
flugelhorn		Flügelhorn	flicorno	fliugel'gorn	fliscorno
trombone	trombone	Posaune	trombone	trombon	trombón
bass trombone	basse-trombone; trombone basse	Bass Posaune	trombono basso	bas trombon	trombón bajo
tuba	tuba	Tuba	tuba	tuba	tuba
baritone	baryton; bariton	Bariton	baritono	bariton	barítono
euphonium	euphonium	Euphonium	eufonio	evfonium	euphonium
Stringed instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
string instruments	instruments à cordes; instruments à cordes frottées	Saiteninstrumente	strumenti a corda; strumenti archi	strunnye instrumenty	instrumentos de cuerdas
strings	cordes	Streicher	archi	struny	cuerdas
violin	violon	Violine; Geige	violino	skripka	violín
viola	alto	Viola; Viole; Bratsche	viola	viola	viola
violoncello	violoncelle	Violoncello; Cello	violoncello	violonchel'	violoncelo; cello; violonchelo
double bass; string bass	contrebasse	Kontrabass	contrabasso	kontrabas	contrabajo
viola da gamba	viole de gambe; viola da gamba	Viola da gamba; Gambe	viola da gamba	viola da gamba; gamba	viola de gamba; viola da gamba
viola d'amore	viole d'amour	Viola d'amore; Liebesgeige	viola d'amore	viola d'amur	viola d'amore
Plucked instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
plucked instruments	instruments à cordes pincées	Zupfinstrumente	strumenti a pizzico	shchipkovye instrumenty	instrumentos punteados
cimbalom	cymbalum	Zymbal			
guitar	guitare	Gitarre	chitarra	gitara	guitarra
harp	harpe	Harfe	arpa	arfa	arpa
lute	luth	Laute	liuto	liutnia	laúd
mandolin	mandoline	Mandoline	mandolino	mandolina	mandolina
zither	cithare	Zither	cetra da tavolo	tsitra	cítara
Keyboard instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
keyboard instrument	instrument à clavier	Tasteninstrumente	strumenti a tastiera	klavishnyi instrument	instrumentos de tecla
accordion	accordéon	Akkordeon	fisarmonica	akkordeon	acordeón
bayan		Bajan	bayan, fisarmonica bayan	baian	
celesta	célesta	Celesta	celesta	chelesta	celesta
clavichord	clavicorde	Clavichord; Klavichord	clavicordo	klavikord	clavicordio
continuo; thorough-bass	basse continue	Generalbass; Basso continuo	basso continuo	basso kontinuo; general-bas	bajo continuo
harpsichord	clavecin	Cembalo; Clavicembalo	clavicembalo	klavesin; chembalo	clavecémbalo; clavecín;

					clavicímbalo
organ	orgue	Orgel	organo	organ	órgano
piano	piano	Piano; Klavier	piano	fortep'iano	piano
Percussion instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
percussion instruments	instruments à percussion	Schlaginstrumente; Perkussionsinstrumente	strumenti a percussione	udarnye instrumenty	instrumentos de percusión
bass drum	grosse caisse	Grosse Trommel	cassa; grancassa; gran cassa	bol'shoi baraban	bombo
castenets	castagnettes	Kastagnetten	castagnette	kastan'ety	castañuelas
cowbells	cloches à vache			caubel	
cymbals	cymbales	Becken	piatti	tarelki	cimbalos
drum	tambour	Trommel	tamburo	baraban	tambor
glockenspiel	glockenspiel; jeu de timbres	Glockenspiel	glockenspiel; metallofono; campanelli	kolokol'chiki	campanólogo; juego de timbres/órgano de campanas
marimba	marimba	Marimbaphon	marimba	marimba	marimba
rattle	crécelle	Ratsche, Knarre, Schnarre	raganella	treshchotka	carraca, matraca
snare drum	caisse claire	Leinentrommel	tamburo rullante; tamburo militare; rullante	frantsuzskii baraban	tambor afinable/con tensores
tenor drum	caisse roulante	Rührtrommel; Wirbeltrommel; Tenortrommel	cassa rullante; tamburino	tsilindricheskii baraban	redoblante
tambourine	tambourin	Tamburin	tamburello	buben	pandereta
timpani	timbales	Pauken	timpano	litavra	timbal
tubular bells	cloches tubulaires	Rohrenglocke	campane tubolari	trubchatye kolokola	campanas tubulares
xylophone	xylophone	Xylophon	xilofono	ksilofon	xilofón; xilofóno
Electronic instruments					
English	**French**	German	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
electronic instruments				electronnye instrumenty	
computer	ordinateur	Computerklänge		kompiuter	
ondes martenot	ondes martenot				
synthesizer	synthétiseur		sintetizzatore	sintezator	
tape	bande	Tonbande; Zuspielband	nastro	magnitofonnaia lenta	banda
Other instruments					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
dulcimer (hammered)		Hackbrett	salterio	tsimbaly	dulcema
harmonica	harmonica	Mundharmonika		gubnaia garmoshika	
Instrumental ensembles					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
instrumental ensembles	ensembles instrumentaux				
band	orchestre d'instruments à vent; orchestre à vent; harmonie de concert; harmonie; orchestre	Blasorchester	orchestra di strumenti a fiato	dukhovoi orkestr	orquesta de vientos

	d'harmonie				
brass band	fanfare				
chamber orchestra	orchestre de chambre	Kammerorchester	orchestra da camera	kamernyi orkestr	orquesta de cámara
string orchestra	orchestre à cordes	Streichorchester	orchestra d'archi	strunnyi orkestr	orquesta de cuerdas
orchestra	orchestre	Orchester	orchestra	orkestr	orquesta
Voices					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
voice	voix	Stimme	voce	golos	voz
soprano	soprano, dessus	Sopran	soprano	soprano	soprano
male alto/low soprano	bas-dessus				
mezzo soprano	mezzo-soprano	Mezzosopran	mezzosoprano	metstsosoprano/ metso-soprano	mezzo-soprano
alto; contralto	alto; contralto	Alt	contralto	al't; kontral'to	contralto
tenor	ténor, taille	Tenor	tenore	tenor	tenor
baritone	baryton; bariton	Bariton	baritono	bariton	barítono
bass baritone	basse taille				
bass	basse	Bass	basso	bas	bajo
counter tenor	contre-ténor; haute-contre	Contratenor	controtenore	kontratenor	contratenor
high voice	haut	hohe	acuto	vysokaia	agudo
medium voice	médium; moyen	mittlere	medio	sredniaia	medio
low voice	grave	tiefe	grave	nizkaia	grave
Vocal ensembles					
English	**French**	**German**	**Italian**	**Russian**	**Spanish**
vocal ensembles	ensembles vocaux				
chorus	chœur	Chor	coro	khor	coro
mixed voices	voix mixtes	Stimmen gemischte	voci miste	smeshannye golosa	voces mixtas
women's voices	chœur de femmes	Frauenchor; Frauenstimme	coro femminile	zhenskii khor	coro femenino
men's voices	chœur d'hommes	Männerchor; Männerstimme	coro maschile	muzhskoi khor	coro masculino; choro de hombres
children's voices	chœur d'enfants	Kinderchor	voci bianche	detskii khor	coro infantil; coro de niños
equal voices	voix égales	Stimmen gleiche	voci pari	odnorodnye golosa	voces iguales

Source URL:https://web.library.yale.edu/cataloging/music/instname

Links
[1] http://web.library.yale.edu/cataloging/music [2] http://web.library.yale.edu/cataloging/music/language-tools [3] http://www.dolmetsch.com/musictheory29.htm#translatednames [4] http://www.dolmetsch.com/index.htm [5] http://web.library.yale.edu/cataloging/music/When-is-a-flute-not-a-flute